**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **JEZIČNE VJEŽBE 8** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | 2022./2023. | | | |
| **Naziv studija** | Ruski jezik i književnost | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | **3** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | | V. | |
|  |  | | | VI. | | | | | | | | VII. | | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | DA NE | |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | | | **S** | | | 60 | | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | srijeda, 14-16, uč. 240  petak, 16-18, uč. 241 | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | | | ruski | |
| **Početak nastave** | 1.3.2023. | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9.6.2023. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | // | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Dr. sc. Eugenija Ćuto, v. lektorica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | eucuto@mail.ru | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | srijeda, 16-18 | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Dr. sc. Eugenija Ćuto, v. lektorica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | eucuto@mail.ru | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | srijeda, 16-18 | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | vježbe | | | | | | e-učenje | | | | | | | | terenska nastava | | |
|  | samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | **По окончании курса студент сможет:**  - вычленить и обосновать основные черты русского национального характера;  - перечислить знаменитых русских учёных, писателей, композиторов, изобретателей, оценить их вклад в науку и искусство;  - проанализировать виды миграции населения;  - рассказать об истории миграции в России/СССР и Хорватии;  - спрогнозировать последствия миграции для современного общества;  - рассуждать об изменении климата на планете и о воздействии на климат различных факторов;  - перечислить опасности равнодушного отношения к проблемам экологии;  - предложить меры по сохранению чистоты окружающей среды;  - рассказать о положении женщин в СССР и Российской Федерации;  - выразить свою позицию в отношении феминизма и его разных течений;  - сформулировать свою точку зрения по вопросу изменений в современной семье;  - оценить аргументы представителей движения Чайлдфри;  - противопоставить аргументы сторонников жизни без детей убеждениям представителей многодетных семей. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | - primijeniti interkulturalni pristup u analizi kulturnih, gospodarskih, povijesnih i političkih veza između Hrvatske i zemalja ruskog govornog područja,  - uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i usmenoj komunikaciji | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | istraživanje | | |
|  | praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | seminar | | |
|  | kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | 1. redovito pohađanje nastave (75%), u slučaju kolizije – 50% uz predočenje potvrde o koliziji s drugog odjela;  2. pisanje triju kolokvija koji se sastoje od gramatičkih zadataka za provjeru jezičnih kompetencija, prijevoda rečenica za provjeru usvajanja leksike i tumačenja riječi na ruskom jeziku što će valorizirati komunikacijske (govorne) kompetencije,  3. aktivno sudjelovanje u nastavi, pisanje domaćih radova i rješavanje svih vrsta zadataka koji čine sustav kontinuiranog praćenja uspjeha svakog studenta.  Ocjena za pismene radove predstavlja prosjek ocjena iz svih kolokvija.  U slučaju da bilo koji od kolokvija student ne uspije zadovoljiti, on ima pravo pokušati ga napisati još jednom i to u roku od jednog tjedna od prvog pokušaja.  Student koji ostvari zapažen uspjeh na međunarodnom natjecanju iz ruskog jezika (ulazak u finale, 1., 2. ili 3. nagrada) može biti oslobođen usmenog dijela ispita (ocjena 5). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | lipanj-srpanj 2023. (2 termina) | | | | | | | | | | | | rujan 2023. (2 termina) | | | | | |
| **Opis kolegija** | Курс предназначен для обучения студентов-филологов, владеющих русским языком на уровне В2. Целью курса является совершенствование языковой, речевой и коммуникативной компетенций учащихся с выводом их на уровни В2–С1. Работа на материале актуальной проблематики усиливает заинтересованность и вовлеченность студентов в обсуждение учебных тем и помогает студентам осваивать речевую компетенцию. Акцент на самостоятельной работе студентов и внедрение в курс проектной деятельности и заданий проблемного характера помогает выработке когнитивных, информационных и исследовательских компетенций. Использование современных русских аутентичных текстов и видеоматериалов способствует дальнейшему формированию у студентов культурологической компетенции. Курс предполагает использование различных форм обучения: индивидуальной, фронтальной, групповой, которые будут реализовываться в рамках комбинированных форм организации занятий, совмещающих элементы лекций, семинаров, речевых и языковых упражнений. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | **1.** Введение: план работы, содержание, материалы, обязанности студентов.  **2.** «Умом Россию не понять» — русский национальный характер. Лексика.  **3.** Песня «Я бурый медведь». Речевые упражнения. Текст «Почему русские не улыбаются?»  **4.** Видео «Мы — русские» из цикла «Уроки русского» Захара Прилепина. Лексические упражнения. Песня «Культурный агрессор».  **5.** Контрольная работа 1. Работа над ошибками.  **6.** Миграция населения: причины, виды. Последствия миграционных процессов.  **7.** Этапы легализации иностранца в чужой стране. История миграции в России/СССР и Хорватии.  **8.** Экология и проблемы охраны окружающей среды. Изменения климата сегодня.  **9.** Экологические катастрофы и пути решения экологических проблем.  **10.** Контрольная работа 2. Работа над ошибками.  **11.** Положение женщин в России и Хорватии. Феминизм как общественное движение.  **12.** Радикальный феминизм. Современная семья.  **13.** Демографическая проблема и пути ее решения.  **14.** Чайлдфри: выбор современного общества? Или многодетная семья?  **15.** Контрольная работа 3. Подготовка к экзамену. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Interna skripta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1. Баско, Н. В. *Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику.* Москва: Русский язык. Курсы. 2008.  2. Белянко, О. Е., Трушина, Л. Б. *Русские с первого взгляда. Что принято и что не принято у русских.* Москва: Русский язык. Курсы. 2008.  3. Косарева, Е. В., Хруненкова, А. В. *Время обсуждать. Уч. пособие по речевой практике для иностранных учащихся ТРКИ-2 – ТРКИ-3.* Москва: Русский язык. Курсы. 2018.  4. Кумбашева, Ю. А. *Человек в меняющемся мире. Проблемы. Тенденции. Перспективы.* Ч. 1, Ч. 2. Санкт-Петербург: Политех-Пресс. 2019.  5. Рогова, К. А., Вознесенская, И. М., Хорохордина, О. В., Колесова, Д. В. *Русский язык. Учебник для продвинутых. Выспуск 3.* Санкт-Петербург: Златоуст. 2015.  6. Яркина, Л. П., Пугачёв, И. А. *Разговоры о жизни. Учебный комплекс по развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык. Рабочая тетрадь.* Москва: Русский язык. Курсы. 2017. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | [http://www.vk.com/,](http://www.vk.com/) <https://miro.com/> , [www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru)[,](http://www.vk.com/) [www.gramma.ru](http://www.gramma.ru) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
|  | završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
|  | samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 50% pismeni radovi, 50% usmeni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  **kolokvija i prijevoda** | 0-79 % | | | | nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | Ocjenjivanje diktata | | | | | | | | | 9 i više grešaka | | | | | | |
|  | 80-84 % | | | | dovoljan (2) | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | 7-8 grešaka | | | | | | |
|  | 85-89 % | | | | dobar (3) | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | 5-6 grešaka | | | | | | |
|  | 90-94 % | | | | vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | 3-4 greške | | | | | | |
|  | 95-100 % | | | | izvrstan (5) | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | 1-2 greške | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

20.2.2023.

Изображение выглядит как текст

Автоматически созданное описание

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)